

故宮文物

月395刊

中華民國一〇五年二月
THE NATIONAL PALACE
MUSEUM MONTHLY OF CHINESE ART
Issue No. 395 February 2016

出版者 國立故宮博物院
發行者 馮明珠
主編 何傳馨
編輯委員 余佩瑾 吳紹群 吳曉筠 杜逢瑞 林莉娜
林慧嫻 邱士華 翁宇雯 許媛婷 陳東和
游國慶 蔡承豪 鄭邦彥

執行編輯 吳怡青
助理編輯 楊子瑄
美術編輯 四海電子彩色製版股份有限公司

發行 國立故宮博物院文創行銷處
地址 11143臺北市士林區至善路二段221號
電話 02-2881-2021~4
中華郵政北台字第939號執照登記新聞紙類（雜誌）

印刷者 四海電子彩色製版股份有限公司
地址 臺北市光復南路35號5樓之一
電話 02-2761-8117

國內外總代理 國立故宮博物院故宮文物藝術發展基金
地址 11143臺北市士林區至善路二段221號
電話 02-2881-2021轉68977
專線 02-2883-6887
傳真 02-2883-8929

E-mail: service@npmeshop.com
郵政劃撥 19606198號
國內長期訂閱 一年十二期新台幣2880元
(內含掛號郵資480元)

國內零售建議售價 每本新臺幣200元
本刊海外訂戶全年十二期定價(含航空郵資)
亞太地區 US\$ 170.00 歐美地區 US\$ 200.00
港澳地區 US\$ 155.00 大陸地區 US\$ 155.00
NATIONAL PALACE MUSEUM
A/C NO. 0470-717-592618
NATIONAL PALACE MUSEUM
No.221, Sec. 2, Zhishan Rd., Shilin Dist., Taipei City 11143,
Taiwan (R.O.C.)
GPN 2007200004
ISSN 1011-9078

本刊文字、圖片皆有版權，非經本刊同意，不得轉載、翻譯。
本刊內由作者自行提供之圖文，若有侵害第三人權益情事，概
由作者自行負責，與本刊無涉。
刊登之文字稿，著作人應同意將著作授權國立故宮博物院為任
何利用(包括登載於期刊資料庫，提供下載利用)。
版權所有 翻印必究

投稿請寄至
11143臺北市士林區至善路二段221號
故宮文物月刊編輯部
monthly@npm.edu.tw

The National Palace Museum Monthly of Chinese Art is
published monthly by National Palace Museum,
No.221, Sec. 2, Zhishan Rd., Shilin Dist., Taipei City 11143,
Taiwan (R.O.C.)

封面：教宗碧岳11世祭披與領帶 局部
梵蒂岡宗座禮儀聖器室藏

國立故宮博物院
NATIONAL PALACE MUSEUM

開館紀實

璀璨登場——故宮南院開幕活動紀實

4

專輯

天國的寶藏——教廷文物特展

28

天國的寶藏——教廷文物特展策展經緯

34

天國寶藏的連結——輔仁大學天主教文物館與教宗有關的收藏

48

謝俊科、陸仲雁整理
馮明珠校訂

馮明珠

譚怡令

周維強

林宛儒

賴陳方中
方中

展場巡禮

董其昌和蘇州畫壇的關係略考

68

外師造化·內營丘壑——董其昌的旅行與〈紀遊畫冊〉

78

江邨三十年精力所聚——高士奇的收藏

92

賀歲

消寒開泰——冬至圖象的使用脈絡

106

每月一寶

豐盛美好的生活美學——印度生命之樹紋繪染掛飾

120

翻譯西學義理之淵海——耶穌會士金尼閣與《西儒耳目資》

58

周維強

植松瑞希著
黃文玲譯

顏曉軍

張華芝

胡樞文

關碧芬